

## Workshop for New Teachers



Workshop participants engrossed in discussion.

the 35 participants of a workshop entitled 'University Teaching: Challenges and Enjoyment' held on 23rd August.

The one-and-a-half day workshop was organized by the newly established Teaching Development Unit to prepare new teachers for the tasks awaiting them in the new academic year. The director of the unit Dr. Leslie Lo also explained on the occasion that the unit was established 'not to teach colleagues how to teach, but to gather and disseminate information which will facilitate teaching as well as assist colleagues to guide and enlighten their students'.

The workshop featured panel discussions, small group activities, visits to the University Library System and the Computer Services Centre, and a briefing on the organization of the University and the functions of its Personnel Office.

'Techniques and awareness may help improve teaching effectiveness. But what is perhaps more important is the devotion and sense of responsibility of the teachers,' said vice-chancellor Prof. Charles Kao to

## To Know More About the TLQPA

Over 200 academics, administrators, and students of this University gathered at lecture theatre L1 of the Science Centre on the afternoon of 5th September to discuss with UGC representatives issues pertaining to the impending Teaching and Learning Quality Process Audit (TLQPA).

The TLQPA aims at assessing the effectiveness of various mechanisms for maintaining and improving teaching and learning quality in local tertiary institutions. CUHK and HKU are the first two to be audited and the University has already submitted relevant documentation to the UGC outlining mechanisms that are in place. A UGC audit panel will visit the University on 4th and 5th January 1996 to ascertain that such mechanisms actually exist and are functioning as they should. An audit report will in due course be produced and made public.

To forestall any possible mis-

understanding about the objective and procedure of the audit exercise, UGC chairman Mr. Anthony Leung, head of the audit panel Prof. William F. Massy, and other audit panel members held a pre-visit discussion session with University members to answer any queries they might have about the audit. Many questions were raised in the two-hour session. UGC representatives stressed that it was not the *quality of teaching* but rather *quality assurance processes* that they wanted to assess. They explained the philosophy behind the whole exercise and indicated that panel members will meet with University senior administrators, members of its task force on teaching and learning quality, teachers, and students during the audit visit. They will also visit individual departments and groups to discuss various themes, details of which will be supplied to the University around early December 1995.

## University to Launch Electronic News Media

We may soon be able to watch/listen to T.V. news, radio news, and advertisements in English or Chinese by simply switching on our personal computers at home or in the office.

This is the scenario painted by Dr. Cheung Kwok-wai, senior lecturer at the University's Department of Information Engineering, of a successful launch of electronic news media. Dr. Cheung is the principal investigator of a consortium project entitled 'Electronic News Media and Publishing Consortium'.

Funded by the Industry Department's Additional Funding for Industrial Support Scheme, the project aims at setting up a common multimedia hardware and software platform specific to the Hong

Kong media industry for electronic information delivery, retrieval, and library services. The software platform will handle multimedia information including video, voice, images, graphics, and Chinese/English texts. Besides, a high-speed multimedia network connected to the Internet will be set up to enable communication across oceans.

Several mass media organizations have joined the consortium: Ming Pao, Commercial Radio, and the China News Service (HK), and many others have expressed interest. According to Dr. Cheung, electronic delivery of information services is more cost and time efficient and environment-friendly.

## Staff Training and Development in 1994-95

The University administers a variety of fellowships and scholarships for teaching and administrative staff to conduct research, pursue further studies in local or overseas institutions, or to broaden their experience through participation in conferences and publication projects. The following is a summary of the major grants for staff development in 1994-95 and the recipients of such grants:

Sponsor	Awardee	Project
Asian Productivity Organization	Dr. Robert Ian Westwood, senior lecturer in management	To attend a study meeting on 'Women and Productivity' in the Philippines (15th - 18th August 1994).
Freemasons' Fund for East Asian Studies	Dr. Julian A.J.H. Critchley and Dr. Thomas Chan Yan-keung, reader and lecturer respectively in clinical pharmacology	To launch a research project on 'Optimizing the Diagnosis and Management of the Commonest Cause of Snake Bite in Hong Kong: the "Bamboo Snake" or the White-lipped Green Pit Viper ( <i>Trimeresurus albolabris</i> )' (August 1994 - July 1995).
Japan Foundation Training Programme	Ms. Fong Wan, instructor, Department of Japanese Studies	To attend a training course for foreign teachers of Japanese language in Japan (4th July - 30th August 1995).
C.Y. Kwan Endowment Fund for Staff Development	Dr. Joseph Hung Hin-wai, lecturer in English	To conduct research at University College, London, UK (1st November 1994 - 31st August 1995).
	Mrs. Chau Cheung Ching-mei, instructor, Physical Education Unit	To attend the International Amateur Athletic Federation Level I coaching course, organized by the Hong Kong Amateur Athletic Association (17th - 31st December 1994).
	Dr. Chow Pak-ham, Patricia, senior lecturer in anatomy	To attend two short courses at the Royal Postgraduate Medical School, University of London, UK (13th - 17th March 1995).
	Ms. Beatrice Ma Kuen-fong, senior instructor, English Language Teaching Unit	To pursue part-time studies for a D.Phil. programme at the University of York, UK (29th May - 21st July 1995).
	Dr. Fung Kwok-pui, senior lecturer in biochemistry	To conduct research at the University of Toronto, Canada (1st June - 31st July 1995).
	Mr. Joseph Yau Yau-kwan, instructor, English Language Teaching Unit	To continue part-time doctoral studies at the University of Nottingham, UK (5th June - 1st July 1995).
	Mrs. Erlinda Boyle, senior instructor, English Language Teaching Unit	To pursue a Ph.D. research degree at Oxford Brookes University, UK (5th June - 11th August 1995).
	Dr. Ngai Ngan-pun, lecturer in social work	To continue doctoral studies at the University of Sheffield, UK (1st July 1995 - 30th June 1996).
Lee Hysan Foundation Endowment Fund for Staff Development	Dr. Thomas Lee Hun-tak, lecturer in English	To conduct research at the Department of Brain and Cognitive Science at MIT, Massachusetts, USA (1st September 1994 - 31st August 1995).
	Dr. Li Hon-lam, lecturer in philosophy	To conduct a research on 'Marx and Justice' at Oxford University, UK, and Cornell University, USA (1st January - 30th June 1995).
	Dr. Shaw Pang-chui, lecturer in biochemistry	To conduct a research study at the Institute of Psychiatry, University of London, UK (2nd January - 31st August 1995).
	Mr. Alfred Yeung Kwong-fai, lecturer in architecture	To attend a course on 'Building, Land Administration and Town Planning Practice' at the University of Hong Kong (24th June 1995).

## Comments from Senior Administration

### From the Director of Administrative Services

Buildings and land are valuable resources of the University that are constantly in demand. With growing competition for building and capital grants from the government among UGC-funded institutions, the University has further rationalized its mechanism in dealing with campus planning and space utilization with a view to achieving better co-ordination and planning, and ensuring that buildings and land on campus are effectively utilized and serve the best interest of the University. To this end, the Administrative and Planning Committee recently established two committees. They are:

- The Working Group on Campus Planning and Building (WGCPB), and
- The Committee on Space Allocation (COSA)

Both committees are chaired by the vice-chancellor. Mr. Vincent Chen in his capacity as director of buildings office and Ms. Amy Yui in her capacity as director of administrative services are joint secretaries and members on both committees. Membership of the WGCPB also includes Prof. Ambrose King, Dr. F.C. Chen, Mr. Lee Shu Wing, Prof. Rance Lee, and Prof. Tunney Lee, while membership of the COSA also includes Prof. Kenneth Young, Prof. P.C. Leung, Prof. Joseph C.K. Lee, and Mr. Lee Shu Wing.

To enhance the beauty of the campus, the WGCPB focuses on the planning, design and location of all new projects with a view to contributing towards producing buildings of higher quality and efficiency with greater functional and architectural credibility. In the meantime, the COSA concerns itself with long-term planning of space utilization in keeping with the needs of various academic programmes and the University's physical development, as well as the policy and administration of all matters relating to space allocation on campus.

Some major plans and resolutions of the two committees are listed as follows:

#### Space Allocation in 1995-96 (COSA)

- To allocate the 5/F and part of the 6/F of Sino Building to the Nursing Department for its new Pre-Registration Nursing Programme.

- To relocate the Social Science Faculty Office from Fung King Hey Building to Teaching Building Block III on the Chung Chi campus.
- Space vacated by the Social Science Faculty Office in Fung King Hey Building to be reallocated to departments in the Arts Faculty.
- In anticipation of the launching of the Pak Shek Kok public dump, all teaching at the Marine Science Laboratories (MSL) to be relocated to the Science Centre; MSL's main lab complex to be temporarily relocated to Teaching Block VIII on the Chung Chi campus upon the completion of its redevelopment in autumn 1996.

- Resultant supply and assignment planned (before end of 1997):  
530 m<sup>2</sup> in Science Centre for science departments

#### Phase V Teaching Block

- Target completion: August – November 1997
- Total usable area: 10,100 m<sup>2</sup>
- Assignment planned:
 

Chung Chi Administration:	1,020 m <sup>2</sup>
Nursing:	1,800 m <sup>2</sup>
Economics:	1,200 m <sup>2</sup>
Communal Teaching:	4,100 m <sup>2</sup>
Staff/student day facilities:	500 m <sup>2</sup>
Utility and plants:	300 m <sup>2</sup>
- Resultant supply and assignment planned (before mid 1998):  
88 m<sup>2</sup> in Basic Medical Sciences Building for medical departments;  
499 m<sup>2</sup> in Fung King Hey Building for arts departments;  
435 m<sup>2</sup> in Li Dak Sum Building vacated by arts departments for business administration departments.

#### Blocks VII and VIII Redevelopment Project

- Target completion: 3rd quarter of 1996
- Total usable area: 1,411 m<sup>2</sup>
- Assignment planned:
 

Student day facilities	1,361 m <sup>2</sup>
Marine Science Lab	50 m <sup>2</sup>

#### Design and Location Planning of New Buildings (WGCPB)

##### Staff Residence, Phase X

Two new blocks of staff residences, to be constructed with a bank loan, will be built on a platform adjacent to Residences 10 and 11. The two 13-storey blocks will feature a total of 72 units of 3-bed/study flats of 135 m<sup>2</sup>. Target completion date will be the third quarter of 1997.

##### Postgraduate Student Hostel

A new 450-bed hostel block for postgraduate students, to be constructed also with a bank loan, has been planned on a site at the north-east end of the University Sports Field. Target completion date will be the end of 1997.

#### Campus Planning (WGCPB)

To facilitate movement between the different levels on campus, a scenic walk with adequate shade will be built linking the part of Chung Chi College near the Chapel with the site next to Benjamin Franklin Centre — a route originally planned for the escalators and the covered walk project. With this provision, it is expected that staff and students will enjoy relatively easy access from the train station all the way up to United College and New Asia. More trees will be planted to provide shade in selective locations in order to encourage more pedestrian traffic in the University.

Members of the University who wish to obtain more information on any of the above projects are welcome to contact either the Director of Buildings Office (Ext. 6678) or the Director of Administrative Services (Ext. 7862).

Amy Yui

# CAMPUS PLANNING AND SPACE ALLOCATION

#### Planned Space Allocation Relating to New Buildings Due for Completion before 1998 (COSA)

##### Shanghai Fraternity Association Research Services Centre

- Target completion: September – December 1996
- Total usable area: 3,000 m<sup>2</sup>
- Assignment planned:
 

Animal House:	1,500 m <sup>2</sup>
Animal Holding & Lab:	570 m <sup>2</sup>
Technical Services Unit:	780 m <sup>2</sup>
Utility and plants:	100 m <sup>2</sup>
- Resultant supply and assignment planned (before August 1997):  
2,000 m<sup>2</sup> in Basic Medical Sciences Building for Pharmacy and other medical departments;  
424 m<sup>2</sup> in Science Centre for science departments;  
414 m<sup>2</sup> in the Lady Shaw Building vacated by Pharmacy for science departments.

##### New Science Building Complex

- Target completion: June – October 1997
- Total unusable area: 4,900 m<sup>2</sup>
- Assignment planned:
 

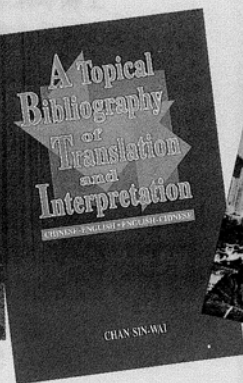
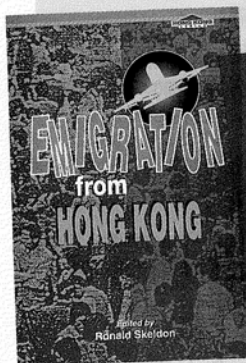
Biochemistry:	940 m <sup>2</sup>
Communal Teaching:	1,140 m <sup>2</sup>
Mechanical Engineering:	1,390 m <sup>2</sup>
Plants and utility:	200 m <sup>2</sup>
Student/staff day facilities:	240 m <sup>2</sup>

## Croucher Foundation Sponsors Three Research Projects

The Trustees of the Croucher Foundation recently pledged donations totalling HK\$1,225,000 for three research projects launched by members of the University:

- (1) HK\$188,000 for 'A Novel Scheme of Wavelength-multiplexing Using Self-injection Locked Lasers' conducted by Chester C.T. Shu of the Department of Electronic Engineering;
- (2) HK\$800,000 for 'Interplay of Magnetic and Superconducting Properties of Oxide Multilayers' conducted by H.K. Wong of the Physics Department;
- (3) HK\$237,000 for 'Role of Retinoic Acid on Limb Development in Transgenic Mouse Embryos' conducted by Kenneth K.H. Lee of the Anatomy Department.

## New Publications of The Chinese University Press



#### • Emigration from Hong Kong

Edited by Ronald Skeldon, *Emigration from Hong Kong* centres around a Hong Kong-wide survey of emigration. It also examines major sources for the study of emigration from Hong Kong since 1841 and places the most recent emigration in its broad historical context.

#### • A Topical Bibliography of Translation and Interpretation

Edited by Chan Sin-wai of the Department of Translation, *A Topical Bibliography of Translation and Interpretation* comprises 169 topics covering all aspects of translation and interpretation. This bibliography has

Written by an interdisciplinary team, the book considers emigration from Hong Kong at a variety of levels, from aggregate facts and figures down to individuals and families in very specific contexts.

318 pages,  
paperback, HK\$160.

been prepared for translators and interpreters working between Chinese and English.

872 pages, hardcover, HK\$480

#### • China Review 1995

Edited by Lo Chi Kin, Suzanne Pepper and Tsui Kai Yuen, *China Review 1995* provides a thorough examination of such issues as succession in the Chinese Communist Party, runaway inflation, loss-making state-owned enterprises, stagnating agricultural production, corruption, and the Chinese leadership's attempts to tackle these issues.

794 pages, hardcover, HK\$330.

The books will be sold at a 20 per cent discount to staff members at the University Bookshop, John Fulton Centre.

# INNOVATIONS IN TEACHING

## Introducing Three Projects Funded by Teaching Development Grants

In order to encourage, promote, and reward innovative approaches to tertiary teaching, the University Grants Committee (UGC) made available Teaching Development Grants for the first time in 1994-95 for disbursement to local tertiary institutions. The grants can be used to promote programmes aimed at improving teaching and learning, or to support initiatives to identify as well as offer solutions to problems affecting the quality of teaching and learning. The University received HK\$3.2 million for the purpose in the last academic year and a special task force was formed to oversee its distribution and usage. Some \$1.7 million of the amount was used to set up a Teaching Development Unit under the Faculty of Education to help cultivate on campus a congenial environment for teaching and learning, and to create opportunities for academics to reflect upon their teaching. The rest was open for bidding by individual staff members, departments, faculties, colleges, and other units with a teaching function. Of the 29 applications received in 1994-95, seven were selected for support. While most of the seven projects have just begun and their success is yet to be assessed, the CUHK Newsletter has talked to various grant recipients about their proposals. Wherein does their innovation lie? How can they help improve teaching and learning quality? Let's look at three projects now. The others will be covered in the forthcoming issues.

### Can Proximity Really Be a Cause of Love?

#### Project

Improving Teaching in a Psychology Course Using a Case Album Approach (HK\$100,000)

#### Grant recipients

Drs. Leung Jin-pang, Darius K.S. Chan, and Catherine S.K. Tang of the Department of Psychology

'Can proximity really be a cause of love?' Students of Psychology 1030 will be asking themselves this and other theoretical questions every time they watch a movie, read a magazine, and see an attractive neighbour. It is what the project aims at making them do, as is evident in its full title: Using a Case Album Approach to Enhance Critical Thinking and Daily-life Application in a Psychology Course. Dr. Leung Jin-pang says, 'By having students apply the theories to real life, we want to increase their interest in the subject, especially since some courses may not seem to have that much relevance to their lives. We encourage them to think critically, and also to develop the habit of putting into practice what they've learnt from books.'

The psychology course concerned is entitled 'Personal Growth', which covers topics such as models of personality, self-identity, love and attraction, sexual knowledge and fulfilment, marriage and family, stress management, and social skill training. It essentially 'teaches students psychology's answers to what happens during the process

of growing.' In the past the course was run on a lecture/tutorial format with written assignments and exams. However, in the end-of-semester course evaluations, some students commented on their difficulty in relating theories to real life situations. Exam results also showed that students tended to concentrate on a few topics and neglected the others. And when illustrations were required, they cited textbook examples rather than daily life experiences. All these observations prompted the course team, who are also the researchers of this project, to adopt a new approach in assigning homework in order to help them make the connection between abstract theories and 'the real world'.

For comparison purposes, the course is run simultaneously in two classes, one with the case album approach and one with the traditional approach. For every topic covered in class, students in the experimental group are required to collect two examples observed in real life from their own or their friends' experiences, newspapers, magazines, and films. They will then describe them or paste them, as may be required, in their case albums, together with their own comments on how these cases can be explained by the relevant theories, as well as any personal thoughts and insights they may have on the topics. The students will bring their case albums to the tutorials, where they will discuss their choices with each other in small groups.

The case album, replacing traditional paper assignments, will constitute the major workload of the course apart from exams. It will be scored by tutors on the relevance of the cases selected and on the student's analysis. Just what sources do most of the cases come from? Dr. Leung said with a laugh, 'Next Magazine, East Magazine, Cantonese soaps, personal experiences dubiously disguised as a friend's...'

The experiment has been implemented for one term already. Can the students now see the link between, say, the proximity effect and the keeping of mistresses in Shenzhen, assuming there is a link? In other words, has the new approach been effective? Dr. Leung says the students have been given questionnaires and interviews. The tutorials have also been videotaped. However all these have yet to be scored and analyzed in detail.

The Teaching Development Grant in this case accounts for slightly less than half of the budget for the project. The greater half, some HK\$130,000, comes from the UGC Action Learning Project Grant and the University's Direct Grant for Research. The major expenses are the hiring of research assistants and the acquisition of audio and video tapes.

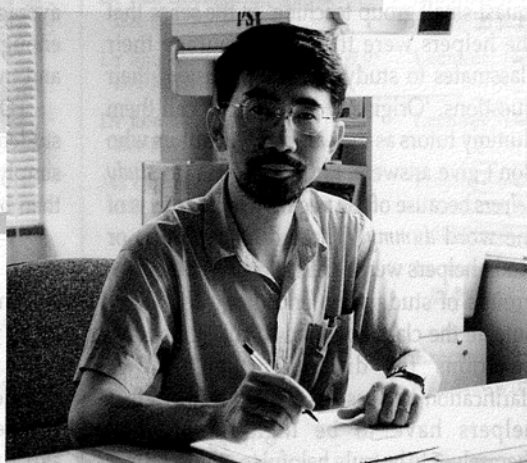
### Validating Video Viability

#### Project

Evaluation of the Use of Videotaping and Video Playback in Nursing Students' Learning Process (HK\$42,150)

#### Grant recipient

Ms. Law Ching-yee, Department of Nursing



Dr. Leung Jin-pang

The project sets out to evaluate the need for and effectiveness of using videotaping and playback as a teaching and learning aid in the Bachelor of Nursing Programme.

The Nursing Department has, since its inception four years ago, provided video equipment for students' use during lab sessions.

Although the number of students has not changed much in the last few years, the demand for video equipment has always been on the rise. Ms. Law Ching-yee attributes it to a trend among nursing teachers to incorporate the use of video in teaching. 'We've acquired quite a lot of expensive equipment over the years, and we want to know how good its effect really is on teaching and learning. There may also be problems related to the booking of rooms and loaning of equipment that we're unaware of. The evaluation is a good chance for us to see how we can improve our service to students.'

At the moment students of several courses are required to make videos as part of their assignments. In Behavioural Science II (counselling module), for instance, groups of two or three students have to videotape simulated counselling sessions during which they are supposed to use the knowledge and counselling skills they have learnt in class. The video will be played back in class and critiqued by fellow students and teachers.

As many nursing students may not be familiar with sophisticated video equipment, they often need to practise using it a few times to feel confident. With increased bookings, there are frequent complaints of insufficient access to rooms and equipment. To complicate matters, some full-time students work as part-time registered

nurses, some part-time students are actually senior-ranking nurses — ward managers, senior nursing officers, and nurse educators, and many students have their own families and children to look after. This means they have very little time outside of class for making bookings.

The subjects of evaluation were the 71 students enrolled in Behavioural Science II (counselling module), and there were two stages of evaluation. In the first stage, students were given a questionnaire entitled 'self-report ratings for learning counselling skills by using video equipment' before each video session. They were required to complete and return it towards the end of the session. Upon the completion of the whole course, students were



Ms. Law Ching-yee

given another questionnaire with both closed-ended and open-ended questions.

The results of the questionnaires indicate that students welcome the use of videotaping as it enables self-evaluation of performance and skills. The major disadvantage they have identified is that it is time-consuming. Other problem areas include difficulty in the booking of rooms and equipment, as well as inadequate technical know-how. Solutions suggested include increasing the number of rooms, video equipment and demonstrations on how to use it, as well as more in-class practice.

Ms. Law said that part of the grant was used to hire research assistants for data collection, entry, and analysis. A project report is being compiled and will soon be available.

### The Knack of Teaching

#### Projects

1. Establishment of a Newsletter on Excellence in Teaching (HK\$74,140)
2. Quasi-Small Group Teaching in a Large Class Environment (HK\$214,940)
3. Tutors' Out-reach Programme for General Education (HK\$89,000)

#### Grant recipients

Dr. Michele Chase, ELTU; and Dr. Ho Hsiu-hwang, Department of Philosophy

Drs. Michele Chase and Ho Hsiu-hwang



1. The first project aims at providing a forum for the exchange of ideas about teaching and learning. Dr. Michele Chase says, 'It seems that usually we academics have our doors closed. We don't talk very much about teaching unless, for instance, we're proposing a new course in the department or faculty.'

Funding was used to purchase computer equipment and appropriate software for the production of a newsletter, *Teaching and Learning in The Chinese University of Hong Kong*. The newsletter carries a different theme in each issue. Contributions are invited from teachers, administrators, and students of the University with an aim to enhance communication between all parties. The theme of the first issue which came out last May was course evaluation. Three more issues have been planned: volume 2 on teaching with heart, volume 3 on active learning, and volume 4 on teaching and research. Dr. Chase had hoped to finalize preparations for these three issues before she left the University in August 1995.

To encourage students to express their views, Dr. Chase started by approaching her own students. On the theme of teaching with heart she asked students what they would like their teachers to know about them. A colleague of hers asked his students the same question. 'So we've a long list of what students would like us teachers to know. I hope that'll stimulate students to feel this is for them.'

Both Dr. Chase and Dr. Ho believe the project is timely, with the quality of teaching becoming an urgent issue in face of large student numbers and increased emphasis on accountability and research.

◎ ◎ ◎

2. The second project was an experiment on the effects of quasi-small group teaching in a large class environment. Last year the 112 students of the general education course 'Logic, Argumentation, and Debate' found in their midst 15 'dummy tutors', or tutors who do not answer questions. These were really student helpers hired to sit in the class with the regular students. Dr. Ho explains that it is 'quasi-small group teaching' in the sense that the helpers were there to encourage their classmates to study but not to answer their questions. 'Originally I wanted to call them dummy tutors as they are in a way tutors who don't give answers. But I changed it to *study helpers* because of the negative implications of the word *dummy*.' These dummy tutors or study helpers were asked to contact their own groups of students to encourage self-study outside the classroom and to collect possible questions for discussion and further clarification in class. As Dr. Ho believes that helpers have to be highly motivated themselves to be truly helpful to others, he met individual helpers regularly to keep track of their activities and to assist them develop leadership. To create a new learning environment, class planning was also completely overhauled. Lectures were shortened to allow for immediate discussions and presentations from groups.

If any student should be interested in being paid \$35 an hour plus given a free textbook to attend class, what are the requirements of a study helper? Very simply, they have to be able to attend all the class meetings, and to have never taken the course before.

Compared with their counterparts in the 1993-94 academic year, students in the course seemed much more prepared and less stressed before the final examination. In an end-of-semester discussion, they indicated that the presence of the helpers was encouraging to them in their studies. Incidentally, it was also observed that the average exam result of the 15 helpers was markedly higher than the class average. So perhaps being paid is incentive enough to make students more responsible and motivated!

Dr. Ho concludes, 'Very often our students are not incapable of doing well. They simply need greater attention and sympathy than before.'

◎ ◎ ◎

3. The third project arose out of discussions about the role and requirements of university tutors. Dr. Ho explains the necessity for such a project: 'Over the last 20 years, I've seen changes in the make-up of tutors. Ten years ago, tutors were supposed to teach. Now they fall into three different categories: teaching assistants, graduate assistants, and postgraduate studentship holders. The latter two groups are here mainly to do funded research. But we're employing them to teach, so we have to train them to be teachers.'

The project aims at training tutors in the methodology of teaching and counselling in keeping with their role as teachers. Some tutors are assigned less regular tutorial duty in order that they can take the initiative to approach students and invite questions instead of waiting for students to approach them. Dr. Ho hopes that by adopting a more proactive

approach tutors will become more conscious of their teaching, and more importantly, students will feel that teachers do care. 'I feel our students are helpless. On the one hand, they are not highly motivated; on the other, they don't know who to turn to when they need help. And sometimes they may be afraid that asking questions will give the teacher a bad impression of them.'

The grant received was used to purchase teaching aids to promote an outreaching approach to teaching. For example, the tutors were asked to videotape a student debate during a tutorial and then show the video in class to illustrate how performance could be improved. 'In the past, we would just sit through the debate and give them a review afterwards.' Dr. Michele Chase also offered workshops for tutors on how to grade papers and how to be an effective tutor.

The most important finding of the project is that some tutors, especially the graduate assistants, are not mentally prepared to be teachers, and have little conviction as to what a teacher should be in the contemporary world. 'It was very clear that students nowadays need more personal attention than their counterparts did 10 years ago. They are much less motivated and much more passive in their studies. The implication is that we as teachers or tutors have to invest more time and effort if we expect to produce graduates of high quality.' ○

Piera Chen

#### 更改個人資料請通知人事處

#### Changes in Personal Data Should Be Registered with the Personnel Office

各同人之個人資料如地址、電話、婚姻狀況、學歷等倘有更改，請儘早書面通知人事處，以便修訂大學之人事紀錄。大學刊物如《中大通訊》、《概況》及《校刊》等所載之教職員資料，均以人事處紀錄之個人資料為準。

出版此等刊物之出版事務處，並無儲存教職員個人檔案，亦不負責修訂人事檔案紀錄，故請勿把資料寄往該處。

又已婚同事在選擇其本身或配偶所享有之各類福利（例如子女教育、房屋、機票津貼等）事宜如有變更，或其配偶在職所獲之福利有所改變，亦請填寫特定之表格通知人事處。

To facilitate the maintenance of up-to-date personnel records at the University, staff members are requested to notify the Personnel Office in writing at the earliest possible opportunity if they have moved house, changed their marital status or telephone number, or acquired additional qualifications. Prompt notification of such changes is essential for ensuring accuracy in the University's official records and publications such as the *University Calendar*, *Bulletin* and *Newsletter*. Please note that the Publication Office, which is responsible for compiling official publications, does NOT keep or maintain such personnel records. Information shouldn't therefore be sent to that office.

Married appointees are also reminded to notify the Personnel Office on a prescribed form if they would like to change their options in respect of benefits such as education allowance, housing, passages, or if there have been changes in their spouses' entitlement to such benefits provided by the latter's employers.

Enquiries should be directed to the Personnel Office (Ext. 7189).

#### 教職員審議事宜

校方將開始審議一九九六至九七年度教職員之擢升、退休/延任及申請進修資助等事宜，並就此等事宜向大學行政與計劃委員會提出建議。

本年度接受提名或申請之截止日期如下：

教員與導師之退休/延任事宜：一九九五年十月十四日

教職員與導師申請進修資助事宜：一九九五年十月十四日

（資助計劃項目見上期《中大通訊》。）

教員與導師之擢升事宜：一九九五年九月三十日

職員之退休/延任及擢升事宜：一九九五年十一月三十日

教員與導師之提名及申請，請於截止日期前送交教師審議委員會秘書阮健聰先生（大學行政樓南座三樓，內線七二八

## 宣 布 事 項 A N N O U N C E M E N T S

五)；職員之提名及申請，則請送交行政事務委員會秘書譚壽森先生（大學行政樓三樓二零九室，內線七二六九）。有關詳情可向兩委員會秘書查詢。

至於(乙)類及(丙)類服務條款職員之有關審議事宜，將於本年十二月另行通告。

#### 大學游泳池消息

#### Swimming Pool News

大學游泳池將於十月三至六日及十九日停止開放，僅供成員書院及大學舉辦水運會，敬希垂注。

The University Swimming Pool will be reserved for college swimming galas and the University swimming gala to be held from 3rd to 6th October and on 19th October respectively.

#### First Postgraduate Conference in Hong Kong

The first ever conference for postgraduate students in Hong Kong will take place on 20th and 21st October 1995. Organized entirely by postgraduate students from the territory's universities, the conference aims at bringing together students and supervisors involved in research and highlighting the advantages of postgraduate study. A postgraduate careers fair will also be held in conjunction with the conference.

The two-day function will cover these major topics:

- The future of research in Hong Kong;
  - Postgraduate life and experiences;
  - Postgraduate career opportunities;
  - University systems for postgraduate education.
- Participants are expected to be postgraduates, lecturers, and final year undergraduates interested in taking higher degrees. Members of the public who may be contemplating taking higher degree courses are also welcome.

For more information please contact Alan G. Miller (Ext. 8285, Fax: 26035558, Email: agmiller@ee.cuhk.hk).

#### Chemistry Lectures

The Department of Chemistry has launched a series of distinguished lectures in chemistry on an annual basis for three years up to 1996 under the sponsorship of *Advanced Chemicals Limited*. (ACL)

The department has invited Prof. F. Albert Cotton, W.T. Doherty-Welch Foundation Distinguished Professor of Chemistry and Director of Laboratory for Molecular Structure and Bonding at Texas A & M University, to visit the University as 1995 ACL Distinguished Lecturer.

He gave a public lecture on 'Mythical Molecules, or Caveat Lector' on 18th September at the Lady Shaw Building. A second lecture on 'Science Policy in the United States' has been scheduled on 22nd September in CTB L2, Sino Building at 4.00 p.m. All are welcome.

#### Staff Bus Subscription Charges Revised

Following the revision of bus service charges imposed by Messrs. Keung Kee Tours and Transportation Co. Ltd., staff bus subscription charges will also be revised from 1st October 1995 as follows:

Route	Existing Rates (\$)	Revised Rates (\$)
HK	375	410
NT & Kowloon	230	250

The new fares for casual riders are \$13 per trip for Hong Kong routes and \$10 for New Territories and Kowloon routes.

#### New Rates of Travel Allowance

The rates of travelling allowance payable to Terms of Service B and C staff (and employees of equivalent grades) will be revised from 1st October 1995 as follows:

District in which staff members live	Existing Rates (\$)	Revised Rates (\$)
Hong Kong Island	94	103
Kowloon, Tsuen Wan, Tuen Mun, Yuen Long	78	86
Sheung Shui, Fan Ling	54	59
Tai Po	32	35
Sha Tin	24	26

#### 訃告

#### Obituary

大學圖書館系統二級圖書館助理員馮仕謙先生於一九九五年八月三日辭世。馮先生於一九九一年十月加入本校服務。

Mr. Fung Sze-him, Library Assistant II at the University Library System, passed away on 3rd August 1995. Mr. Fung joined the University on 1st October 1991.

Information in this section can only be accessed with **CWEM password**.

若要瀏覽本部分的資料，  
請須輸入**中大校園電子郵件密碼**。

## 中大通訊 CUHK NEWSLETTER

1. 本刊逢四日及十九日出版。
2. 來函或投稿請寄沙田香港中文大學秘書處出版事務處《中大通訊》編輯部（電話 2609 7297，圖文傳真 2603 6864，電子郵遞 pub2@uab.msmail.cuhk.hk）。
3. 投稿者須附真實姓名、地址及聯絡電話，文章則可用筆名發表。
4. 本刊編輯有權刪改及決定是否刊登來稿，不欲稿件被刪者請預先聲明。
5. 本刊所載文章只反映作者之觀點和意見，並不代表校方或本刊立場。
6. 本刊內容未經編者書面准許，不得轉載。
7. 本刊每期發行三千六百份，免費供校內教職員索閱，部分郵寄本地教育機構及與大學有關人士。私人索閱，請致函本刊查詢。

1. The *Newsletter* is published on the 4th and 19th of each month.
2. All contributions and suggestions should be sent to the Editor, *CUHK Newsletter*, Publication Office, University Secretariat, The Chinese University of Hong Kong (tel. 2609 7297; fax. 2603 6864; e-mail pub2@uab.msmail.cuhk.hk).
3. Contributions should bear the writer's name and contact telephone number, and may be published under pseudonyms. No anonymous letters will be published.
4. The Editor reserves the right to reject contributions and to edit all articles for reasons of clarity, length or grammar. Those who do not want to have their articles amended should indicate clearly in writing.
5. The views expressed in the *CUHK Newsletter* are those of the authors, and are not necessarily those of the University or the Editor.
6. No part of this newsletter may be reproduced without the written consent of the Editor.
7. This publication has a circulation of 3,600 and is primarily intended for staff members of CUHK. Copies are also sent to local educational institutions and individuals associated with the University. Those who wish to be included on the mailing list please contact the *Newsletter* direct.

### 截稿日期 Deadlines for Contributions

期數 Issue no.	出版日期 Issue date	截稿日期 Deadline for contributions
75	4.10.95	20.9.95
76	19.10.95	5.10.95
77	4.11.95	21.10.95
78	19.11.95	7.11.95
79	4.12.95	21.11.95
80	19.12.95	5.12.95

香港中文大學出版事務處出版

編輯：梁其汝 助理編輯：李琪 陳偉珠 製作：黎寶翠 梅潔媚

Published by the Publication Office, The Chinese University of Hong Kong

Editor: Amy K.Y. Leung Assistant Editors: K. Lee, Piera Chen, Shalini Bahadur Graphic Designers: Stella P.C. Lai, May K.M. Mui

印刷：鮑思高印刷有限公司  
Printing: Don Bosco Printing Co. Ltd.

# 退休了

爭秋奪暑之際，另一批教職員即將榮休。

他們很多在中大服務超逾二十年，離別在即，有些甚麼感想呢？

退休後的動向如何呢？以下是本刊記者的報導。

## 鄧秉鈞醫生

大學保健處



鄧秉鈞醫生忙著讓記者拍下他陽光燦爛的一面時，朗聲笑道：「就說我在中大服務了幾十年便是。」

這位一手創立保健處的老臣子以「關心、細心、留心、放心」八字總結他在中大的體驗，並沉著地逐點解說。「關心」是實踐社區醫學理論的首要條件，他要關注各群體的需要，在各服務環節和資源分配上取得平衡。相對「關心」來說，「細心」較微觀，是醫生與病人接觸和診症

時須持的態度。在中大行醫的特點是通常會知道病人的背景，若果「留心」，可發現高級知識分子面對疾病時的各種反應，他在這方面的收穫很大。另一方面，保健處人才濟濟，他可「放心」退休。

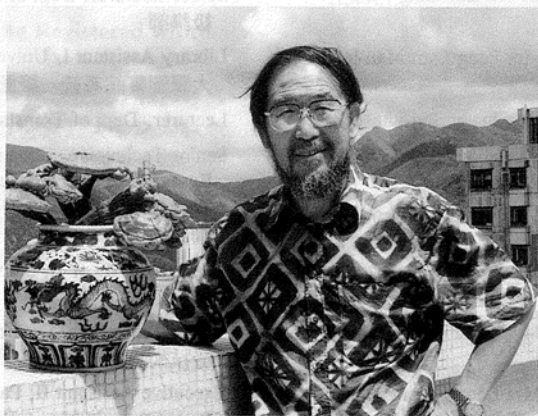
他樂於退休，以恢復自由人的身分，隨自己喜好作息，並可有更多時間還債——兌現向自己和別人許下而未履行的承諾。

在工作上，他有滿足和不滿足的地方，唯皆存於心中。他的保健哲學也是八個字：「自得其樂、自求多福」。「如何達至，則靠自己摸索。年齡和經歷不同，會有不同體會。」他說。

## 張樹庭教授

生物系

張樹庭教授於六零年加入崇基學院，目睹校園一草一木的變化，看著一幢幢樓宇的興建。三十五年的中大生活即將結束，張教授雖有離愁，也感安慰，因為經過多年努力，生物系之真菌研究不單內容全面，更達世界水準。張教授目前開展之一項真菌研究尚未結束，因此退休日期雖於十月一日生效，他仍會繼續工作至年底，始行移居澳洲坎培拉，與家人團聚。



## 蕭炳基教授

教育心理學系

「愉快！」是蕭炳基教授服務中大多年的最強烈感覺。蕭教授慶幸七三年回港便加入本校教育學院，使自己的嗜好得以融入工作之中。



他笑說，他的嗜好是教書和從事教育研究。廿二年來，他為香港培訓了大量教育工作者和學者，並推動本地教育多方面的改革，其中最滿意的是促進香港的雙語教育發展。「在七十年代，香港社會仍不是太開放，決策階層封閉，要花很大氣力才能左右港府的政策，把研究結果和教育理想付諸行動。」他憶述。

他退休後的生活大體不變，除留校兼授一科外，會開展他與學院同人新近取得撥款（包括語文基金的四百萬元研究資助）的

多項大型研究計劃。閒來，他會以中文撰寫綜論式的文章，介紹並批判西方的新教育理論，以刺激香港本土教育理論的發展。他解釋，教育既是實踐科學，也是消費者科學，教育理論必須驗證和融入社會，才能有效推動教學工作，故必須不斷研究和朝本土化發展。

## 許均如博士

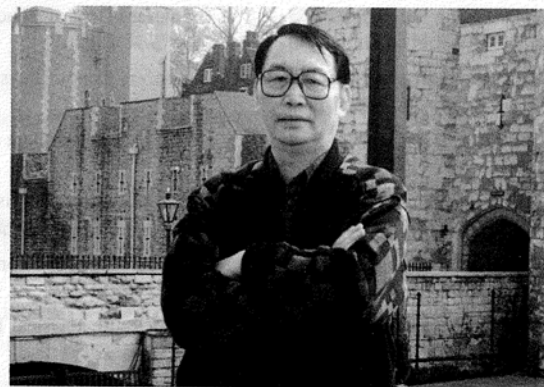
化學系

「在中大任教廿七年，如今離別校園，感到十分可惜。」許均如博士說。事實上，許博士尚未屆退休年齡，然而有感九七將至，前景不明朗，毅然決定提早退休，十月中移民加拿大溫哥華。許博士正考慮在彼邦與太太合力籌辦私立中學。

## 周卓懷先生

新亞圖書館

周卓懷先生今年三月剛獲頒廿五年長期服務獎，轉眼便要與大家告別，他坦言心情複雜：一方面是依依不捨，對中大校園的一草一木，都有感情，難以捨棄。另一方面則驚喜始終難敵自然規律，到一定時候，便要退下來，真的感到有點惘然。周先生打算先往海外旅行，回港後，每天看看書、聽聽音樂，以積極態度面對人生，享受人生。



## 麥繼強教授

生物系

麥繼強教授服務中大三十年，最感自豪是培育了一批傑出學者，分子及醫學遺傳權威徐立之教授便是其中之一。受「麥老師」激勵而成為博士者至今已有六十人，其中三分之一在香港專上院校任教。



麥繼強教授（左）獲學生尊稱「麥老師」。得意門生徐立之教授（右）也是這樣稱呼他的。

他認為「孵仔」和鼓勵雙管齊下，是作育英才的有效方法。前者指視學生如己出，關心他們，處處為他們設想；後者可給予學生自信心。

麥教授近期的一項成就，是發明有害染料處理方法，並取得專利，是中大首項專利發明。

令麥教授感到自傲的成績，尚包括在七、八十年代率先推動香港的環保工作，把應用科學引進中大的基礎科學課程，並建立中大與香港生物科技研究院的連繫。他亦頗滿意自己在分子生物學和生物工程學方面的研究成績，以及對生物系實驗室和新亞書院的貢獻。

麥教授永不言休，剛獲工業署撥款一百三十餘萬元，未來兩年將以香港生物科技研究院顧問身分，在該院和本校生物系開展處理有害染料的研究。

## 沈宣仁教授

宗教系



沈宣仁教授說他做人從來都是「見一步行一步」，沒有甚麼既定目標，只要求生活過得有意義。他挺喜歡教學工作，又滿意中大的校園環境和人事關係，故六二年初獲崇基學院聘任後，便一年復一年地留下來，不經不覺已有卅三年。

回顧在中大的日子，沈教授坦言他從未計算過自己有些甚麼成就，他的工作成績應由學生和同事評鑑。他感到滿足的倒有兩方面：一是他三分之一的工作時間都花在教學上，與學生的接觸較與同事的往來要頻密；二是他經常感受到同事無私奉獻的可貴，不論在宗教系或崇基學院，人人都為共同理想貢獻一分力，個人利害顯得並不重要。

他是閑不下來的人，但一貫地未有具體的計劃，退休生活也如是。他會擔任崇基的資深導師，繼續講授已開辦卅三年的「柏拉圖理想國」通識科，也許還會在宗教系兼授一科，也許……

陳偉珠 蔡世彬

# 邁向高質素教學

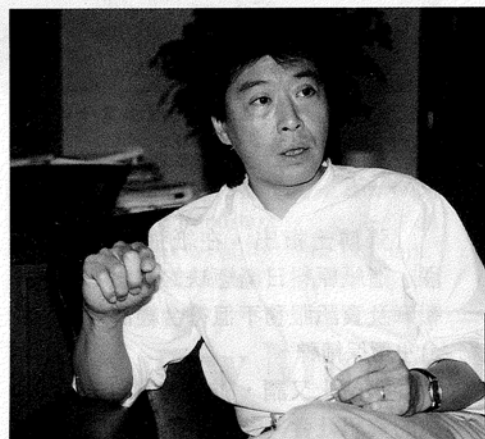
## —— 教學發展組提供支援

### 新舊教師聚首 交流教學心得

成立已半年的教學發展組於八月廿三及廿四日舉辦首項大型活動——「大學教學的挑戰與享受」座談會，邀請新加入大學服務之教師出席，並透過小組研討、參觀校內設施等活動，協助他們做好教學準備。

高錕校長在致辭時表示：「教學為教師首要責任。只有高質素的教學才能使學生一生受用。」他認為對教學的熱忱與責任感為高質素教學的要素。

該座談會的性質與教職員迎新活動有很大分別。教學發展組邀請不同年資的教師（心理學系陳鈞承博士、生物系趙紹惠博士、中文系盧瑋瑩女士及教育學院院長盧乃桂博士）與會，並由教育心理學系林孟平博士主持小組討論，與新教師分享教學心得，探討作為大學教師所需的心理準備和教學策略。



教學發展組主任盧乃桂博士

電算機服務中心、圖書館系統和人事處亦在會上向新教師介紹它們轄下的設施和服務，以及大學的結構，讓他們知道大學提供的教學資源和取用途徑。

教學發展組正厲兵秣馬，準備全力協助教師改進教學法，發揮他們的教學潛能。究竟該組的實質工作為何？其成立始末及目的又是甚麼？

### 七十年代始創 九十年代再續

教學發展組主任盧乃桂博士說，大學教育資助委員會去年撥出一千八百萬元，按學生人數比例分配予本港七間專上院校作教學發展用途，中大獲撥款三百二十萬元，其中一百五十萬元資助與教學有關的研究項目（詳見英文專頁），餘下的一百七十萬元用作成立教學發展組。

盧博士表示，該組並不是新創設的，大學在七十年代時，已於教學發展服務部下設教學發展辦事處，由 Dr. R.W. Turner-Smith 出掌，協助教師解決教學上遇到的問題。後來發覺個別學系之教學有其獨特性，該處之工作效益並不明顯，所以將之解散，而教學質素保證的工作自此由學院和學系兼負。

盧博士說：「政府的資助只是一股催生動力。」促成教學發展組的誕生，實源於九十年代初大學學額急劇擴充，教學質素倍受關注，中大因此成立教學質素專責小組，由高錕教授任主席，審視校內教學質素及發展。小組尊重各系教學之獨特性，肯定各教學單位可照顧觀層面的問題，但亦相信大學教學存著共通之處，可作進一步的改善。適逢大學教育資助委員會額外撥款資助教學發展，校方因利乘便，撥出部分款項，由教育學院負責，於本年二月設立教學發展組，協助教師提高教學質素。

### 旨在提供服務 並非教人教學

盧博士述說教學發展組的目標，是藉提供各種與教學相關的服務，在校園營造開放氣氛，使教師坦誠交流教學心得，從而提高教學質素。他強調，教學發展組不會教人教學，也不會評核教師的表現；它無權指令教師應如何教學，它的意見也不影響教師的責任及晉升。

盧博士解釋，教學發展組的服務對象是校內教師，工作分為三方面：（一）成立資料庫，包括文獻、錄影帶及電子資料，供教師隨時取用；也會寄出資料供教師參考。（二）向個別老師要求，拍攝他們的教學情況，刺激他們反思，改善表達方法和課室管理技巧。（三）廣邀本地及海外教學專家蒞校闡述他們的經驗和心得，亦會就重要教學課題舉辦研討會和工作坊。

### 工作陸續開展 初步反應良好

#### 問卷調查

教學發展組協理主任蕭麗萍女士稱，該組於四月進行先導研究，向約九十名小學教育全日制學生發出問卷，調查學生公認好老師者所具備的條件。調查結果用以設計正式問卷，



協理主任蕭麗萍女士

於本學期終作全校抽樣調查，預計可於明年初公布結果。

#### 研究生輔導

研究院院長楊綱凱教授有見「教學」發展組成立，應可兼顧「教」與「學」的問題，遂邀請該組為研究院哲學碩士新生提供輔導，加快他們適應中大的學習環境。該組也本著「改善學習質素」的精神，為該等學生提供短期課程，由九月中至十一月，逢星期六上課，內容涉及研究道德與操守、論文寫作技巧、使用圖書館要訣、實驗室安全、如何使用國際網絡（Internet）等。碩士生反應十分踴躍，已有過半數學生報名。

#### 大型座談會

首項大型活動則是文首所述的「大學教學的挑戰與享受」座談會。蕭麗萍女士說，座談會反應之佳，出乎他們意料，在新教師未全部到任的期間也有卅五人參加，更有一位教師於八月廿二日才到中大，得知消息立刻查問是否趕得及參加，著實令他們鼓舞。另一位現任教師又主動提出可拍攝他的教學情況，以供座談會討論之用。會後，參加者更表示樂意參與同類型活動，以便更快地了解中大學生特性，提高教學效能。盧博士則多謝教學質素專責小組多位組員出席，顯示校方高層支持教學發展組的活動。

### 建立資料庫

該組已向外國訂購關於教學的錄影帶，又邀得兩位教師攝錄他們的上課情形。該組正努力搜集及整理有關課程設計、授課方法與態度、評鑑方法與問卷等的教學資料，預算於明年春季便可供教師借用。

### 精簡組織結構 廣攬內外專長

教學發展組上設一委員會，成員來自各學院學系，負責制定發展方針與策略。由於暑假期間，不少同事放假，故此委員會成員名單延至九月才落實。

教學發展組除主任盧乃桂博士及協理主任蕭麗萍女士外，只有事務助理、文員及辦公室助理各一名，處理日常工作；而教育學院則撥出部分技術員協助，攝錄教師授課情況。盧博士認為該組人手已切合現階段的需求。他們當前的任務，是藉各種專業教學服務，找出各方的實際需要。

盧博士又表示，該組打算邀請世界知名教學專家任顧問，以及不超過十五名校內教師為核心成員，每學期至少聚會一次，討論教學問題。核心成員名單將於本月落實。

大學的撥款足以應付教學發展組未來三年的經費。至於三年後的經費來源，盧博士毫不擔心，他認為如果教學發展組交出滿意成績，大學是會繼續支持其運作的。



錄製教學影帶的控制室

### 寶藏有待發掘 亟需同人支持

那麼教師可否主動要求教學發展組解答教學問題，或是觀課？盧博士說，蕭女士會解答基本的教學問題，但該組暫時不會提供觀課服務。他補充，該組會安排為教師拍下上課情形，再提供一系列關於教學的要點，讓教師翻看影帶時自行檢視本身的問題。

蕭女士對過去半年出任協理主任的體驗是，同人初步反應良好，大家十分支持教學發展組的活動。她充滿信心地說：「中大的教師群是一個寶藏，如能好好開發，必可加強教學交流氣氛。我相信教學發展組可順利推行其工作，有效地提高教學的質素。」

蔡世彬 陳偉球

## 中大出版社新書

### 《香港蕈菌》

該書由張樹庭和卯曉嵐合著，供蕈菌科技工作人員、愛好者和研究人員參考，亦可作為大專師生及中學生的興趣讀物。

該書記錄了作者對香港真菌調查、收集和鑑定的工作。

過去二十年來，蕈菌的栽培及研究都發展得很快。這不僅是因為人們喜愛蕈菌的鮮嫩質地及獨特風味，更是因為認識到蕈菌的豐富營養價值和珍貴療效。另一方面，蕈菌許多代謝產物又可用於食品工業、紡織業和造紙業。蕈菌具有降解纖維素、半纖維素和木質素的獨特能力，能轉化有機廢料為食物及有益產品，可協助減輕環境污染。

香港的蕈菌大多是屬於熱帶及亞熱帶氣候品種。該書收集了經鑑定的菌種共達三百八十八種，隸屬於一百五十屬，四十七科。其中有二十多種是中國大陸未見報導過的新紀錄種。

五百一十六頁，精裝本，三百八十港元



### 《中國的奇蹟：發展戰略與經濟改革》

該書由林毅夫、蔡昉和李周合著，探討中國經濟的未來發展路向。全書分十章，內容主要有四方面：第一，探討傳統經濟體制的形成邏輯，及改革以前中國的經濟發展。第二，分析亞洲四小龍經濟發展之所以成功，在於發揮了自身的比較優勢，並由此對比中國經濟改革的歷程及成就，揭示發揮比較優勢的重要。第三，闡析中國經濟改革的問題及難處，指引維持中國經濟增長的方向。第四，通過與其他發展中國家的比較，說明中國漸進式改革的優越性。

該書對經濟學家、與中國有貿易往來的商人、投資者，以及關注中國未來經濟發展的人士，均有參考價值。

三百一十八頁，平裝本，一百二十港元



### 《齊齊做運動：易學易做伸展操》（錄像帶）

### 《齊齊做運動：預防受傷熱身操》（錄像帶）

上述兩輯錄像帶由陳念慈、夏秀禎、林威強和何嘉麗主持，原作劇本由夏秀禎執筆。

九十年代的香港，生活高度緊張，港人身心承受著不同的生活壓力。

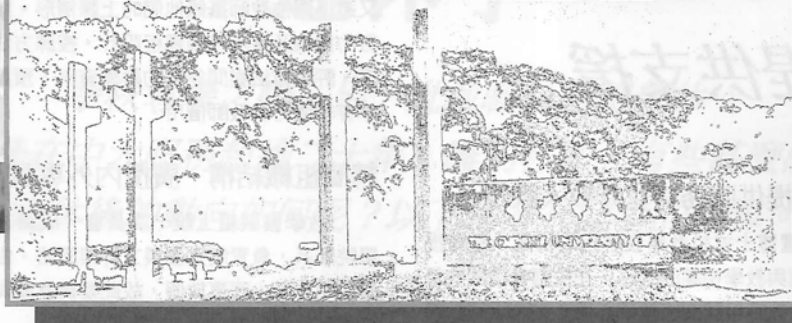
減低生活壓力的方法有很多種，但能夠強身健體兼舒緩緊張情緒的方法，就只有經常做適量的運動。而參與體育運動，是要因循有效的原則和正確的方法，才可以獲得理想的效果——健康的體魄。《齊齊做運動：易學易做伸展操》錄像帶介紹一些做運動的重要原則，並提供一套全面的肌肉伸展運動方法，安全有效。

《齊齊做運動：預防受傷熱身操》錄像帶則介紹五項運動（足球、籃球、游泳、網球及跑步）的伸展及熱身運動，以徒手及運動器材（球、球拍、毛巾）作示範，並清楚詳述每個動作所牽涉的關節、肌肉及身體部位等。

VHS/PAL 制式，片長俱六十分鐘，各售一百四十港元



大學教職員在富爾敦樓大學書店購買上述書籍及錄像帶，可獲八折優待。



## 新生入學典禮

### 校長訓勉學生主動虛心學習 輔導長規勸應平衡各方發展

本校於八月三十日在邵逸夫堂舉行新生入學典禮，由校長高錕教授和大學輔導長陳啓明教授致辭，訓勉學生須主動虛心學習，並平衡各方面的發展。

高錕教授說，大專教育寶貴之處，是培養學生有獨立思考的能力及虛心學習的態度。因此，中大不但提供本科的學術訓練，更為學生編備一系列通識教育課程，讓學生涉獵有關文化、藝術、哲學、醫學、社會政治常識等領域，以經過連串迎新營活動的新生，仍然生龍活虎，毫無倦容。

擴闊視野，學習做人處世。

他又指出，求學精神貴乎「主動」及「謙虛」，希望新生能夠珍惜中大的優良環境，以正確的態度學習，使自己更上一層樓。

陳啓明教授則規勸新生要在時間分配、專精廣博和民主自律三方面取得平衡發展。

他指出，學生應積極參與學校活動，避免因兼職過多失去珍貴的校園生活。而學生除專業範圍外，也須著重通識教育，以充實個人修養。

陳教授希望學生借校園生活學習如何在「民主」和「自律」之間取得平衡，認識到在思想、言論和表達自由的大前提下，亦須就自己的行為負責。

九五至九六年度一年級新生逾三千名，他們大部分經聯招申請入學，並選擇中大課程為其第一志願。



## 中大協助開發電子報章及資訊

訊息工程學系張國偉博士最近獲工業署「工業支援資助計劃」撥款三百廿六萬港元，推動一項傳媒及出版業聯合發展計劃，由中大設置一個軟硬件平台，讓傳媒、出版業，以及其他發放資訊的團體把他們的新聞、廣告及資訊輸入該平台系統內，供大眾隨意索閱。

張博士解釋，他採用的軟件平台，能處理多媒體資訊，任何錄像、聲音、影像及中英文字資訊皆可輸入系統內，供用者索取。例如電台把新聞報導輸入系統中，用者可以隨時收聽該電台不同時段播放的新聞報導。

張博士透露，該計劃是公開的，香港的公司或團體均可參與，已加入的團體包括明報、星島報業、商業電台、突破雜誌、中國新聞社（香港）等。

他說，設置該平台系統的目的，是試驗該項服務會否為普羅大眾所接受，並深入研究其所引發的問題，從而改善及提高服務質素；而傳媒及出版界則可在試驗期內觀察這種操作方式的可行性，權衡應否作長遠投資。



紙張日益昂貴，張國偉博士指出電子報章及資訊已成世界趨勢。

張博士指出，在紙張價格不斷上漲、造紙原料日漸短缺的情況下，電子報章及資訊服務不但符合經濟效益，亦合乎環保精神。

張博士又謂，香港正邁向一個高科技的資訊社會，若香港傳媒能發展一個通用的多媒體網絡，又連接國際網絡（Internet），不但能增強它們的競爭力，更可加快香港建設資訊高速公路的步伐。

## 大學教育資助委員會到校闡釋 教授與學習質素過程審核 (TLQPA) 內容



梁錦松先生、大學教授及學習質素過程審核小組主席 Prof. William F. Massy，以及其他小組成員，特於本月五日來校主持討論會，解答問題。討論會於科學館第一演講室舉行，出席之教職員及學生約二百人。

梁錦松先生首先強調，委員會並非審核教師的教學質素，而是檢

視大學是否具備能確保教授與學習質素的機制，以及其應用與效能。Prof. Massy 則闡述審核之宗旨和重點，並表示審核訪問包括與中大高層主管人員、其教學質素專責小組成員、教師，以及學生開展討論。他們將於本年十二月初通知校方哪些學系及單位會獲邀接受個別訪問，以及各訪問之主題。

出席員生踴躍提問，部分質詢委員會如何釐定審核標準、何謂「質素」、需要審視何種資料等等。討論會於下午五時結束。

大學教育資助委員會將於本港七所大專院校進行教授與學習質素過程審核。由於中大和港大是首兩間接受審核的大學，本校早於七月提交有關文件，撮錄現時用以維持及改善校內教學質素的機制。明年一月四及五日，委員會之教授與學習質素過程審核小組將來校訪問一天半，稍後更會公布審核結果。該小組如何進行審核？採用甚麼標準？這都是本校同人十分關心的。

為了各有關人士能明瞭是次審核的目的和程序，大學教育資助委員會主席

## 本校獲醫管局研究基金撥款 二百八十餘萬

本校七組研究人員最近獲醫院管理局醫療服務研究基金撥款共二百八十六萬餘元，開展多項研究，探討與市民息息相關的醫療問題，並前瞻改善醫療服務的路向。研究項目詳情如下：

- 殲滅幽門螺旋桿菌與重覆性消化潰瘍出血之關係 (HK\$517,480)  
主要研究人員：沈祖堯博士 鍾尚志教授
- 探討自然流產婦女接受藥物或手術治療對個人健康與醫療營運成本之影響及其社會代價：一項臨牀研究 (HK\$752,724)  
主要研究人員：鍾國衡醫生 李德誠醫生 韓英士醫生 黃重光教授
- 婦女之健康問題與多重角色研究 (HK\$618,370)  
主要研究人員：張妙清教授

馬淑儀女士  
鄧素琴博士  
陳兆儀博士

- 華裔中年婦女之骨質及其流失情況 (HK\$607,420)  
主要研究人員：何陳雪鸚博士 胡令芳教授 陳兆儀博士 梁秉中教授 陳秀雁女士
- 預防性子宮頸癌檢驗之功效：一項護理人員之個案研究 (HK\$236,610)  
主要研究人員：鄭任鳳琮女士
- 兒童哮喘及敏感症發病情況之跨國比較研究 (HK\$69,605)  
主要研究人員：梁宗存博士 賴奇偉醫生
- 手部損傷之後果：一項跟進調查 (HK\$60,000)  
主要研究人員：熊良儉醫生 王韻娜醫生